

# 綜合資產負債表

於二零零四年三月三十一日

# Consolidated Balance Sheet

As at 31 March 2004

(港幣千元)	(HK\$'000)	附註 Notes	2004	2003 (重列) (Restated)
<b>非流動資產</b>	<b>NON-CURRENT ASSETS</b>			
固定資產	Fixed assets	14	<b>662,101</b>	560,194
商譽	Goodwill	15	<b>105,972</b>	187
負商譽	Negative goodwill	15	<b>(3,148)</b>	(3,533)
於聯營公司之權益	Interests in associates	17	<b>25,316</b>	31,897
長期投資	Long term investments	18	<b>124,057</b>	124,403
遞延稅項資產	Deferred tax assets	25	<b>16,457</b>	13,944
			<b>930,755</b>	727,092
<b>流動資產</b>	<b>CURRENT ASSETS</b>			
存貨	Inventories	19	<b>475,073</b>	333,138
應收貿易及票據賬款	Trade and bills receivables	20	<b>366,005</b>	290,719
短期投資	Short term investments	18	<b>22,500</b>	21,461
訂金、預付款項及 其他應收賬款	Deposits, prepayments and other receivables		<b>45,992</b>	53,878
現金及銀行結存	Cash and bank balances	21	<b>271,812</b>	646,241
			<b>1,181,382</b>	1,345,437
<b>流動負債</b>	<b>CURRENT LIABILITIES</b>			
應付貿易及票據賬款	Trade and bills payables	22	<b>285,139</b>	155,949
稅項	Tax payable		<b>18,393</b>	19,231
其他應付賬款及 應計負債	Other payables and accruals	23	<b>219,142</b>	209,087
銀行貸款，無抵押	Bank loans, unsecured	24	<b>56,699</b>	161,614
			<b>579,373</b>	545,881
<b>流動資產淨值</b>	<b>NET CURRENT ASSETS</b>		<b>602,009</b>	799,556
<b>資產總值減 流動負債</b>	<b>TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES</b>		<b>1,532,764</b>	1,526,648
<b>非流動負債</b>	<b>NON-CURRENT LIABILITIES</b>			
銀行貸款，無抵押	Bank loans, unsecured	24	<b>1,883</b>	—
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	25	<b>14,263</b>	13,130
			<b>16,146</b>	13,130
<b>少數股東權益</b>	<b>MINORITY INTERESTS</b>		<b>24,490</b>	153,899
			<b>1,492,128</b>	1,359,619
<b>股本及儲備</b>	<b>CAPITAL AND RESERVES</b>			
股本	Share capital	26	<b>61,646</b>	61,091
儲備	Reserves	28	<b>1,430,482</b>	1,298,528
			<b>1,492,128</b>	1,359,619

蔣震  
Chen CHIANG  
主席  
Chairman

蔣麗苑  
Lai Yuen CHIANG  
執行董事  
Executive Director